

**PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-SAUVEUR**

SÉANCE ORDINAIRE DU 18 NOVEMBRE 2013

A une séance ordinaire tenue le 18 novembre 2013 à 19 h 30 à l'Hôtel de Ville situé au 1, Place de la Mairie, Saint-Sauveur (Québec).

SONT PRÉSENTS:

Son honneur le maire	Jacques Gariépy
Mesdames les conseillères	Caroline Vinet Diane Dufour-Flynn Julie Gratton Rosa Borreggine
Messieurs les conseillers	Luc Leblanc Normand Leroux

formant quorum;

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Le directeur général	Jean Beaulieu
Le greffier	Normand Patrice

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Son honneur Monsieur le maire Jacques Gariépy procède à l'ouverture de la séance.

RÉSOLUTION 604-11-2013
ADOPTION DU PROJET D'ORDRE DU JOUR

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

QUE: Le projet d'ordre du jour suivant est adopté tel que déposé:

- 1- **Adoption de l'ordre du jour**
- 2- **Période de question du public (L.C.V. 322)**
- 3- **Acceptation du procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 3 octobre 2013**
- 3.1- **Déclaration de Monsieur le Maire sur la situation financière :**
quatre semaines avant l'adoption du budget, le maire de chaque municipalité doit présenter une déclaration sur la situation financière de sa Ville
- 4- **Règlements**
 - 4.1 Avis de motion : Règlement de taxation pour pourvoir au paiement du prix annuel pour le service de la Régie d'assainissement des eaux usées (391-2013) pour la préparation du budget 2014

- 4.2- Avis de motion : Règlement de taxation pour pourvoir au paiement du prix annuel pour le service d'aqueduc (392-2013) pour la préparation du budget 2014
- 4.3- Avis de motion : Règlement décrétant la variété de taux de la taxe foncière générale (393-2013) pour la préparation du budget 2014
- 4.4- Avis de motion : Règlement sur les modalités de paiement des taxes foncières et des compensations (394-2013) pour la préparation du budget 2014
- 4.5- Avis de motion : Règlement de taxation décrétant les taux pour les taxes de secteur (395-2013) pour la préparation du budget 2014
- 4.6- Avis de motion : Règlement de taxation pour pourvoir au paiement du prix annuel pour le service de cueillette, de transport et de disposition des ordures et des matières recyclables (396-2013) pour la préparation du budget 2014

5- Soumissions

- 5.1- Résultat des soumissions contrat d'entretien (conciergerie) du garage municipal et des ateliers pour les années 2014-2015 et 2016

6- Administration et Finances

- 6.1- Nomination maire suppléant
- 6.2- Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission des finances
- 6.3- Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission des finances
- 6.4- Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission de développement économique
- 6.5- Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission de développement économique
- 6.6- Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission des communications avec les citoyens
- 6.7- Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission des communications avec les citoyens
- 6.8- Nomination responsable des questions des aînés dans le cadre de la démarche MADA
- 6.9- Autorisation pour la signature des effets bancaires
- 6.10- Reddition semestrielle (dépôt) Tel que prescrit par l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes*, il y a dépôt au conseil municipal de deux états comparatifs portant sur les revenus et dépenses de la municipalité.
- 6.11- Annulation de solde de comptes de taxes suite à l'adjudication à la Ville de lots acquis lors de la vente pour non-paiement de taxes
- 6.12- Adhésion 2014 de la Ville de Saint-Sauveur à la Fédération Québécoise des Municipalités (5 663,80 \$)

- 6.13-Renouvellement de la reconnaissance aux fins d'exemption des taxes foncières pour Boy Scouts of Canada, Québec provincial council inc.
- 6.14-Modification à la résolution 249-05-2013 pour l'adjudication d'une émission d'obligations pour y ajouter l'utilisation d'un solde disponible
- 6.15-Certificat du trésorier présentant la liste des chèques à émettre

7- Sécurité publique

- 7.1- Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission de la sécurité incendie
- 7.2- Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission de la sécurité incendie

8- Travaux publics et génie

- 8.1- Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission des travaux publics et génie
- 8.2- Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission des travaux publics et génie
- 8.3- Acceptation finale des travaux de pavage 2012 avec Asphalte Desjardins et remise de la retenue (6 521,36 \$ taxes incluses)
- 8.4- Paiement de facture à Multi-Routes pour le pré-trempage de la pierre abrasive d'hiver avec Abra-Mag (22 943,20 \$ taxes incluses)

9- Environnement -

- 9.1- Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission de l'environnement
- 9.2- Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission de l'environnement
- 9.3- Nomination de membres du conseil auprès de la Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont/Saint-Sauveur

10- Urbanisme

- 10.1-Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission d'urbanisme
- 10.2-Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission d'urbanisme
- 10.3-Nomination d'un membre du conseil à titre de président du Comité Consultatif D'Urbanisme
- 10.4-Nomination d'un membre du conseil à titre de membre du Comité Consultatif D'Urbanisme
- 10.5-Dépôt et présentation des statistiques de construction au 31 octobre 2013

11- Vie Communautaire

11.1-Nomination d'un membre du conseil à titre de président de la Commission de la Vie Communautaire et de la Politique Familiale

11.2-Nomination d'un membre du conseil à titre de membre de la Commission de la Vie Communautaire

11.3-Remise du dépôt de garantie à Tessier Récréo-Parc pour l'achat d'un module dans le parc de planches à roulettes (6 500 \$)

12- Ressources Humaines

13- Correspondance

13.1-Contribution annuelle à la Croix-Rouge (soit 0.15 per capita 1 526,55 \$)

13.2-Souper-Bénéfice du président Fondation Sports-Études A.-N.-Morin (21 novembre 2013)

13.3-Invitation au Souper de Noël du la Société d'Histoire et de Généalogie des Pays-d'en-Haut le 13 décembre 2013

14- Points nouveaux

14.1-Paiement de la contribution de la Ville au club de soccer (3 140 \$)

14.2-Paiement du décompte numéro 3 pour le pavage 2013 (12 268,29 \$ taxes incluses)

14.3-Paiement pour l'étude d'évaluation et plan de gestion du barrage chemin des Skieurs Mont-Habitant (17 677,41 \$ taxes incluses)

14.4-Libération de retenue : aménagement centre-ville (52 661,33 \$ taxes incluses)

14.5-Remise de garantie bancaire à Les Galeries des Monts suite à l'aménagement paysager du café «Starbucks» (18 094 \$)

14.6-Paiement du décompte numéro 2 pour le trottoir rue Guindon (114 223,68 \$ taxes incluses)

14.7-Remise de garantie travaux de pavage rue Montreux (31 800 \$)

15- Période de question du public (L.C.V. 322)

16- Levée de l'assemblée

PÉRIODE DE QUESTIONS

En conformité avec l'article 322 de la *Loi sur les Cités et Villes*, une période de question est mise à la disposition de l'assistance et le conseil prend bonne note des différents commentaires émis par les personnes présentes.

RÉSOLUTION 605-11-2013
ACCEPTATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 3 OCTOBRE 2013

ATTENDU : Qu'une copie du procès-verbal de la séance extraordinaire du 3 octobre 2013 a été remise à chaque membre du conseil au moins vingt-quatre heures avant la présente séance conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn et unanimement résolu;

QUE : Le procès-verbal de la séance extraordinaire du 3 octobre 2013 est accepté tel que déposé.

RÉSOLUTION 606-11-2013
PUBLICATION DE LA DÉCLARATION
DE MONSIEUR LE MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE

ATTENDU : La déclaration de Monsieur le Maire sur la situation financière de la Ville de Saint-Sauveur en conformité avec l'article 474.1 de la *Loi sur les Cités et Villes*;

ATTENDU : Le rapport au conseil du greffier en date du 8 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

QUE : La déclaration sur la situation financière de Monsieur le maire soit publiée dans le Journal de la Vallée édition du 20 novembre 2013.

AVIS DE MOTION 607-11-2013
RÈGLEMENT DE TAXATION NUMÉRO 391-2013
COMPENSATION POUR LE SERVICE DE LA RÉGIE
D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn donne avis de motion à l'effet qu'elle présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement de taxation, numéro 391-2013, pour pourvoir au paiement annuel pour le service de la Régie d'assainissement des eaux usées. Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn demande également une dispense de lecture.

AVIS DE MOTION 608-11-2013
RÈGLEMENT DE TAXATION NUMÉRO 392-2013
COMPENSATION POUR LE SERVICE D'AQUEDUC

Madame la conseillère Julie Gratton donne avis de motion à l'effet qu'elle présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement de taxation, numéro 392-2013, pour pourvoir au paiement annuel pour le service d'aqueduc. Madame la conseillère Julie Gratton demande également une dispense de lecture.

AVIS DE MOTION 609-11-2013
RÈGLEMENT DE TAXATION NUMÉRO 393-2013
DÉCRÉTANT LA VARIÉTÉ DE TAUX
DE LA TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE

Monsieur le conseiller Luc Leblanc donne avis de motion à l'effet qu'il présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement de taxation, numéro 393-2013, décrétant la variété de taux de la taxe foncière générale. Monsieur le conseiller Luc Leblanc demande également une dispense de lecture.

AVIS DE MOTION 610-11-2013
RÈGLEMENT NUMÉRO 394-2013
SUR LES MODALITÉS DE PAIEMENT DES TAXES
FONCIÈRES MUNICIPALES ET DES COMPENSATIONS

Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn donne avis de motion à l'effet qu'elle présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement, numéro 394-2013, sur les modalités de paiement des taxes foncières municipales et des compensations. Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn demande également une dispense de lecture.

AVIS DE MOTION 611-11-2013
RÈGLEMENT DE TAXATION NUMÉRO 395-2013
DÉCRÉTANT LES TAUX POUR LES TAXES DE SECTEUR

Madame la conseillère Caroline Vinet donne avis de motion à l'effet qu'elle présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement de taxation, numéro 395-2013, décrétant les taux pour les taxes de secteur. Madame la conseillère Caroline Vinet demande également une dispense de lecture.

AVIS DE MOTION 612-11-2013
RÈGLEMENT DE TAXATION NUMÉRO 396-2013 POUR POURVOIR
AU PAIEMENT ANNUEL POUR LE SERVICE DE CUEILLETTE, DE
TRANSPORT ET DE DISPOSITION DES ORDURES ET DES
MATIÈRES RECYCLABLES

Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn donne avis de motion à l'effet qu'elle présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement de taxation, numéro 396-2013, pour pourvoir au paiement annuel pour le service de cueillette, de transport et de disposition des ordures et des matières recyclables. Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn demande également une dispense de lecture.

RÉSOLUTION 613-11-2013
RÉSULTAT DES SOUMISSIONS :
CONCIERGERIE TRAVAUX PUBLICS

ATTENDU : L'ouverture des soumissions par le greffier en date du 8 novembre 2013 à 10 h pour l'entretien des locaux des travaux publics;

ATTENDU : Que Mesdames Johanne Richard et Lise Ledoux agissaient à titre de témoins;

ATTENDU : Que la municipalité a reçu quatre (4) soumissions présentées par :

<u>Nom du soumissionnaire</u>	<u>Montant 3 ans (incluant les taxes)</u>
Le Plumeau D'Or inc	59 741,01 \$
Entreprise Serge Lévesque	71 689,21 \$
PR Maintenance	117 964,35 \$
Inter-Québec Inc	176 263,30 \$

ATTENDU : Le rapport au conseil du greffier en date du 8 novembre 2013 ;

ATTENDU : Que l'argent nécessaire pour la présente dépense provient du budget de la Ville de Saint-Sauveur;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE : La plus basse soumission conforme présentée par Le Plumeau D'Or inc pour l'entretien des locaux du service des travaux publics pour une période de trois (3) années au montant de 59 741,01 \$ taxes incluses est acceptée.

RÉSOLUTION 614-11-2013
NOMINATION MAIRE SUPPLÉANT

ATTENDU : Que selon l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes*, une municipalité peut désigner un conseiller comme maire suppléant et cela, pour la période que détermine le conseil;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu;

QUE : Monsieur le conseiller Luc Leblanc est nommé à titre de maire suppléant, et ce, à compter du 18 novembre 2013 pour une période de quatre ans.

RÉSOLUTION 615-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION DES FINANCES

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la commission des finances;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Diane Dufour Flynn soit la personne siégeant comme présidente de la Commission des Finances.

RÉSOLUTION 616-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION DES FINANCES

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la commission des finances;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Julie Gratton et unanimement résolu;

QUE: Monsieur le conseiller Normand Leroux soit la personne siégeant comme membre de la Commission des Finances.

RÉSOLUTION 617-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la commission de développement économique;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Diane Dufour Flynn soit la personne siégeant comme présidente de la Commission de développement économique.

RÉSOLUTION 618-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la commission de développement économique;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Caroline Vinet soit la personne siégeant comme membre de la Commission de développement économique.

RÉSOLUTION 619-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION DES COMMUNICATIONS
AVEC LES CITOYENS

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la Commission des Communications avec les Citoyens;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Diane Dufour Flynn soit la personne siégeant comme présidente de la Commission des Communications avec les Citoyens.

RÉSOLUTION 620-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION DES COMMUNICATIONS
AVEC LES CITOYENS

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la Commission des Communications avec les Citoyens;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Julie Gratton soit la personne siégeant comme membre de la Commission des Communications avec les Citoyens.

RÉSOLUTION 621-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE RESPONSABLE DES QUESTIONS
DES ÂÎNÉS DANS LE CADRE DE LA DÉMARCHE MADA

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de responsable des questions des aînés dans le cadre de la démarche MADA;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Diane Dufour Flynn soit la personne siégeant comme responsable des questions des aînés dans le cadre de la démarche MADA.

RÉSOLUTION 622-11-2013
AUTORISATION À SIGNER
LES EFFETS BANCAIRES

ATTENDU : Les résultats des élections du 3 novembre 2013;

ATTENDU : Qu'il est nécessaire de modifier les signataires auprès de la Caisse populaire de la Vallée de Saint-Sauveur, incluant AccèsD Affaires;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn et unanimement résolu;

QUE :

- 1) Monsieur le maire Jacques Gariépy et le greffier, Monsieur Normand Patrice, sont autorisés à signer tous les contrats à être requis pour la Ville de Saint-Sauveur;

- 2) Monsieur le maire Jacques Gariépy, ou en l'absence du maire, Monsieur le conseiller Luc Leblanc, avec le trésorier Monsieur Frédéric Thifault, ou en l'absence du trésorier, le directeur général Monsieur Jean Beaulieu, ou le greffier Monsieur Normand Patrice sont autorisés à signer tous les effets bancaires de la Ville de Saint-Sauveur;
- 3) Monsieur Jean Beaulieu, directeur général, ou Monsieur Frédéric Thifault, trésorier, sont autorisés à effectuer, pour et au nom de la Ville de Saint-Sauveur, toutes les transactions dans tous les comptes de la Ville dans le cadre de AccèsD Affaires.

COMMENTAIRE 623-11-2013
REDDITION SEMESTRIELLE 2013-02 (DÉPÔT)

Tel que prescrit par l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil municipal prend connaissance de deux états comparatifs portant sur les revenus et dépenses de la municipalité pour la période se terminant le 14 novembre 2013.

RÉSOLUTION 624-11-2013
ANNULATION DE SOLDE DE COMPTES DE TAXES

ATTENDU L'adjudication à la Ville de Saint-Sauveur des lots acquis lors de la vente pour non-paiement de taxes;

ATTENDU Qu'il est nécessaire de procéder à l'annulation des soldes de taxes sur ces dits lots;

ATTENDU Le rapport au conseil du trésorier en date du 4 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Julie Gratton et unanimement résolu;

QUE Le trésorier soit autorisé à radier la liste des taxes foncières pour les lots acquis par la Ville de Saint-Sauveur pour une valeur de 279,83 \$ tel que déposé.

RÉSOLUTION 625-11-2013
ADHÉSION FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS

ATTENDU : L'offre de renouvellement d'adhésion reçue de la Fédération Québécoise des Municipalités pour l'année 2014;

ATTENDU : Le rapport au conseil du directeur général en date du 12 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn et unanimement résolu;

QUE : La Ville de Saint-Sauveur adhère à la Fédération Québécoise des Municipalités pour l'année 2014 moyennant une contribution de 5 663,80 \$ incluant les taxes.

RÉSOLUTION 626-11-2013
RECONNAISSANCE AUX FINS D'EXEMPTION DES TAXES
BOY SCOUTS OF CANADA, QUÉBEC PROVINCIAL COUNCIL INC

ATTENDU Que le 19 octobre 2004 la Commission Municipale du Québec accordait une reconnaissance aux fins d'exemption des taxes foncières à Boy Scouts of Canada, Québec provincial council inc pour leur propriété sur la Montée Saint-Elmire lot P215;

ATTENDU Que la *Loi sur la Fiscalité municipale* (L.R.Q., F-2.1) prévoit la révision périodique de la reconnaissance accordée par la Commission Municipale du Québec et ce à tous les neuf (9) ans;

ATTENDU Que la Commission Municipale du Québec demande à la Ville de Saint-Sauveur si elle a des objections au renouvellement de ladite reconnaissance;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Caroline Vinet et unanimement résolu;

QUE: La Ville de Saint-Sauveur ne s'objecte pas à la reconduction de la reconnaissance aux fins d'exemption des taxes foncières à Boy Scouts of Canada, Québec provincial council inc pour leur propriété sur la Montée Saint-Elmire lot P215.

RÉSOLUTION 627-11-2013
MODIFICATION À LA RÉSOLUTION 249-05-2013

ATTENDU La résolution 249-05-2013 de la Ville de Saint-Sauveur adoptée le 21 mai 2013 pour l'adjudication d'une émission d'obligations;

ATTENDU L'utilisation d'un solde disponible sur le règlement d'emprunt 139-2005 lors du refinancement de celui-ci;

ATTENDU Que cette information a été divulguée au Ministère des Affaires Municipales, des Régions et de l'Occupation du Territoire, mais qu'elle n'apparaît pas à la résolution 249-05-2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

Que La résolution 249-05-2013 soit amendée pour y inclure le paragraphe suivant :

«Attendu que la Ville de Saint-Sauveur affecte un solde de 35 714 \$ du règlement d'emprunt 139-2005, à son refinancement, soit en diminuant le capital emprunté et en défrayant les frais afférents.»

RÉSOLUTION 628-11-2013
APPROBATION – LISTE DES CHÈQUES ÉMIS

ATTENDU : Le dépôt du rapport au conseil du trésorier en date du 14 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Caroline Vinet et unanimentement résolu;

QUE: La liste des chèques émis (nos 34269 à 34958) pour la période du 3 octobre au 13 novembre 2013 au montant de 2 177 065,10 \$ est acceptée.

RÉSOLUTION 629-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION DE LA SÉCURITÉ INCENDIE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la commission de la sécurité incendie;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimentement résolu;

QUE: Monsieur le conseiller Normand Leroux soit la personne siégeant comme président de la Commission de la Sécurité Incendie.

RÉSOLUTION 630-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION DE LA SÉCURITÉ INCENDIE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la commission de la sécurité incendie;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimentement résolu;

QUE: Madame la conseillère Julie Gratton soit la personne siégeant comme membre de la Commission de la Sécurité Incendie.

RÉSOLUTION 631-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION DES TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la commission des travaux publics et génie;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimentement résolu;

QUE: Madame la conseillère Rosa Borreggine soit la personne siégeant comme présidente de la Commission des travaux publics et génie.

RÉSOLUTION 632-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION DES TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la commission des travaux publics et génie;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE: Monsieur le conseiller Luc Leblanc soit la personne siégeant comme membre de la Commission des travaux publics et génie.

RÉSOLUTION 633-11-2013
ACCEPTATION FINALE DES TRAVAUX
PAVAGE 2012

ATTENDU Le mandat pour le pavage de certaines rues en 2012 à Asphalte Desjardins inc suite à un appel d'offres;

ATTENDU Le rapport au conseil du directeur des travaux publics et génie en date du 5 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE : Le trésorier soit autorisé à payer à Asphalte Desjardins Inc le montant de 6 521,36 \$ incluant les taxes suite aux travaux de pavage 2012 conformément au devis de la Ville.

RÉSOLUTION 634-11-2013
PAIEMENT DE FACTURE POUR LE PRÉ-TREMPAGE
DE LA PIERRE ABRASIVE D'HIVER

ATTENDU Le rapport au conseil du directeur des travaux publics et génie en date du 10 octobre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn et unanimement résolu;

QUE : Le trésorier soit autorisé à payer à Multi Routes le montant de 22 943,20 \$ incluant les taxes pour la fourniture de produit de traitement d'abrasif, l'Abra-Mag pour le pré-trempage de la pierre pour l'hiver 2013-2014.

RÉSOLUTION 635-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la commission de l'environnement;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Julie Gratton et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Caroline Vinet soit la personne siégeant comme présidente de la Commission de l'environnement.

RÉSOLUTION 636-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la commission de l'environnement;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Caroline Vinet et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Diane Dufour Flynn soit la personne siégeant comme membre de la Commission de l'environnement.

RÉSOLUTION 637-11-2013
NOMINATION DES MEMBRES DU CONSEIL
AUPRÈS DE LA RÉGIE D'ASSAINISSEMENT
DES EAUX USÉES DE PIEDMONT/SAINT-SAUVEUR

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer de nouveaux représentants auprès de la Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont/Saint-Sauveur;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu;

QUE: Monsieur le maire et Madame la conseillère Caroline Vinet soient les personnes siégeant comme représentants de la Ville auprès de la Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont/Saint-Sauveur.

RÉSOLUTION 638-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION D'URBANISME

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la commission d'urbanisme;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE: Monsieur le conseiller Luc Leblanc soit la personne siégeant comme président de la Commission d'urbanisme.

RÉSOLUTION 639-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION D'URBANISME

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la commission d'urbanisme;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Rosa Borreggine soit la personne siégeant comme membre de la Commission d'urbanisme.

RÉSOLUTION 640-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président du Comité Consultatif D'Urbanisme;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE: Monsieur le conseiller Luc Leblanc soit la personne siégeant comme président du Comité Consultatif D'Urbanisme.

RÉSOLUTION 641-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre du Comité Consultatif D'Urbanisme;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Rosa Borreggine soit la personne siégeant comme membre du Comité Consultatif D'Urbanisme.

COMMENTAIRE 642-11-2013
STATISTIQUES DE CONSTRUCTION - DÉPÔT

Les statistiques de construction du mois d'octobre 2013 sont déposées auprès des membres du conseil. Il y a eu 25 permis d'émis dans le secteur résidentiel pour un total de 3 474 000 \$ et 4 permis d'émis dans le secteur commercial pour un total de 790 000 \$ soit un total à date pour l'année 2013 de 26 538 000 \$ comparativement à 27 743 000 \$ pour la même période en 2012.

RÉSOLUTION 643-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE PRÉSIDENT
DU COMMISSION DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de président de la Commission de la Vie Communautaire et Politique familiale;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Julie Gratton soit la personne siégeant comme présidente de la Commission de la Vie Communautaire et Politique familiale.

RÉSOLUTION 644-11-2013
NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL
À TITRE DE MEMBRE
DE LA COMMISSION DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

ATTENDU Les élections du 3 novembre 2013 et conséquemment il est devenu nécessaire de nommer un nouveau membre du conseil à titre de membre de la Commission de la Vie Communautaire;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Julie Gratton et unanimement résolu;

QUE: Madame la conseillère Caroline Vinet soit la personne siégeant comme membre de la Commission de la Vie Communautaire.

RÉSOLUTION 645-11-2013
REMISE DU DÉPÔT DE GARANTIE
TESSIER RÉCRÉO-PARC

ATTENDU : La retenue effectuée concernant l'achat d'un module pour le parc de planches à roulettes de la compagnie Tessier Récréo-Parc;

ATTENDU : Que le module en question a été livré en conformité avec les documents d'appel d'offres;

ATTENDU : Le rapport au conseil de la directrice du service de la Vie Communautaire en date du 7 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

Que La retenue concernant l'achat d'un module pour le parc de planches à roulettes au montant de 6 500 \$ taxes incluses soit remise à la compagnie Tessier Récréo-Parc, le module en question ayant été livré en conformité avec les documents d'appel d'offres.

RÉSOLUTION 646-11-2013
CONTRIBUTION ANNUELLE 2014
À LA CROIX-ROUGE

ATTENDU : L'entente intervenue entre la Ville de Saint-Sauveur et la Société Canadienne de la Croix-Rouge;

ATTENDU : le rapport au conseil du greffier en date du 12 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn et unanimement résolu;

QUE : La Ville de Saint-Sauveur remette à la Société Canadienne de la Croix-Rouge sa contribution annuelle pour 2014 à savoir une somme totale de 1 526,55 \$ soit 0,15 par habitant.

RÉSOLUTION 647-11-2013
SOUPER BÉNÉFICE DU PRÉSIDENT
FONDATION SPORTS-ÉTUDES A.-N.-MORIN

ATTENDU : Le rapport au conseil du greffier en date du 12 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Julie Gratton et unanimement résolu;

QUE : Le conseil municipal autorise l'achat de deux (2) billets pour le souper bénéfice du président de la Fondation Sports-Études A.-N.-Morin qui se tiendra le 21 novembre 2013 et ce, à raison de 60 \$ le billet (taxes incluses).

RÉSOLUTION 648-11-2013
SOUPER DE NOËL DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE

ATTENDU : Le rapport au conseil du greffier en date du 12 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

QUE : Le conseil municipal autorise l'achat de huit (8) billets pour le souper bénéfice de Noël de la Société d'Histoire et de généalogie des Pays-d'en-Haut qui se tiendra le 13 décembre 2013 et ce, à raison de 50 \$ le billet (taxes incluses).

RÉSOLUTION 649-11-2013
PAIEMENT DE CONTRIBUTION DE LA VILLE
AU CLUB DE SOCCER

ATTENDU Le rapport au conseil du trésorier en date du 11 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Caroline Vinet et unanimement résolu;

QUE : Le trésorier soit autorisé à remettre au club de soccer FC Boréal le montant de 3 140 \$ soit une contribution de la Ville à raison de 20 \$ par joueur inscrit au club de soccer local.

RÉSOLUTION 650-11-2013
PAIEMENT DE FACTURE DÉCOMPTE
PROGRESSIF 3 PAVAGE 2013

ATTENDU Le rapport au conseil du trésorier en date du 11 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE : Le trésorier soit autorisé à payer à ABC Rive Nord le montant de 12 268,29 \$ incluant les taxes à titre de décompte numéro 3 concernant le pavage de rues 2013.

RÉSOLUTION 651-11-2013
PAIEMENT DE FACTURE ÉTUDE D'ÉVALUATION
ET PLAN DE GESTION BARRAGE CHEMIN DES SKIEURS

ATTENDU Le rapport au conseil du trésorier en date du 11 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Julie Gratton et unanimement résolu;

QUE : Le trésorier soit autorisé à payer à Équipe Laurence le montant de 17 677,41 \$ incluant les taxes concernant l'étude d'évaluation et plan de gestion du barrage chemin des Skieurs au Mont-Habitant.

RÉSOLUTION 652-11-2013
LIBÉRATION DE RETENUE :
AMÉNAGEMENT CENTRE-VILLE

ATTENDU Le mandat pour l'aménagement du parc Georges Filion à la firme Pavatec suite à un appel d'offres;

ATTENDU Le rapport au conseil du directeur général en date du 13 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

QUE : Le trésorier soit autorisé à payer à Aménagement Pavatec le montant de 52 661,33 \$ incluant les taxes suite aux travaux d'aménagement du parc Georges Filion conformément au devis de la Ville moins les retenues spéciales.

RÉSOLUTION 653-11-2013
REMISE DU DÉPÔT DE GARANTIE
GALERIES DES MONTS

ATTENDU : Le dépôt de garantie remis à la Ville par les Galeries des Monts pour des travaux d'aménagement paysager pour le restaurant «Starbucks»;

ATTENDU : Que les travaux d'aménagement paysager ont été exécutés en conformité avec le permis demandé;

ATTENDU : Le rapport au conseil de la directrice du service d'urbanisme en date du 12 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

Que Le dépôt de garantie au montant de 18 094 \$ soit remis aux Galeries des Monts, les travaux d'aménagement paysager du bloc «P» café «Starbucks» ayant été complétés en conformité avec le permis émis par la Ville.

RÉSOLUTION 654-11-2013
PAIEMENT DE FACTURE DÉCOMPTÉ
PROGRESSIF 2 TROTTOIR RUE GUINDON

ATTENDU Le rapport au conseil du directeur des travaux publics et génie en date du 13 novembre 2013;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Diane Dufour-Flynn et unanimement résolu;

QUE : Le trésorier soit autorisé à payer à David Riddell inc le montant de 114 223,68 \$ incluant les taxes à titre de décompte numéro 2 concernant la construction du trottoir sur la rue Guindon.

RÉSOLUTION 655-11-2013
REMISE DU DÉPÔT DE GARANTIE
DÉVELOPPEMENT RÊVENOR INC

ATTENDU : Le dépôt de garantie remis à la Ville par Développement Rêvenor inc pour des travaux de pavage sur la rue Montreux;

ATTENDU : Que les travaux de pavage ont été exécutés en conformité avec les documents d'appel d'offres;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Rosa Borreggine et unanimement résolu;

Que Le dépôt de garantie au montant de 31 800 \$ soit remis à Développement Rêvenor inc, les travaux de pavage de la rue Montreux ayant été complétés en conformité à la satisfaction de la Ville après le dépôt de la quittance du contracteur responsable du pavage.

RÉSOLUTION 656-11-2013
ÉLECTIONS NOVEMBRE 2013
REMERCIEMENTS ET FÉLICITATIONS

ATTENDU Que dimanche le 3 novembre dernier, nous avons vécu à Saint-Sauveur comme dans plusieurs autres villes au Québec un exercice de démocratie;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Luc Leblanc et unanimement résolu;

Que des remerciements et des félicitations soient acheminés :

- À toutes les candidates et candidats qui ont participés à cet exercice et surtout dans un climat sain et respectueux;

- À toutes les personnes qui ont travaillé à l'organisation de cette élection pour leur professionnalisme et leur dévouement;
- Et finalement les Sauveroises et Sauverois qui ont fait en sorte que cette activité démocratique puisse avoir une valeur ajoutée à Saint-Sauveur.

PÉRIODE DE QUESTIONS

En conformité avec l'article 322 de la *Loi sur les Cités et Villes*, une période de question est mise à la disposition de l'assistance et le conseil prend bonne note des différents commentaires émis par les personnes présentes.

RÉSOLUTION 657-11-2013 **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu;

QUE : La séance soit levée.

Normand Patrice
Greffier

Jacques Gariépy
Maire